

هل تعبير نبت قدامه كفرخ هو ليس عن

المسيح بدليل السبعينية؟ إشعيا 2: 53

Holy\_bible\_1

29 January 2020

الشبهة

يفسر المسيحيين إشعيا 2: 53 عن المسيح ويقولوا ان المسيح هو الفرع ولكن السبعينية كتبت أحضرنا

تقرير كطفل

الرد

الحقيقة شرحت مرارا وتكرارا ان السبعينية ترجمة تفسيرية والنص المعتمد عليه لفظيا هو العبري ولكن حتى التفسير الذي في السبعينية يؤكد ان النبوة عن المسيح زراع الرب وهو سيأتي كطفل.

أولا من ناحية النص

سفر إشعياء 53: 2

2 نبت قدامه كفرخ وكعرق من ارض يابسة لا صورة له ولا جمال فنظر اليه ولا منظر فنشتهيه

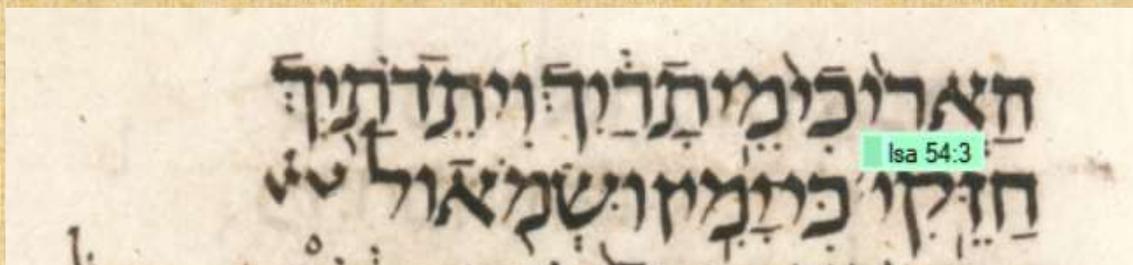
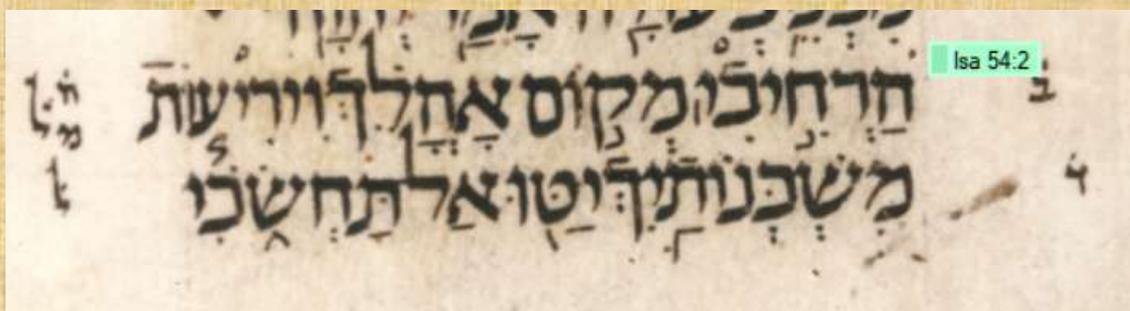
النص العبري الذي تترجمه فاندايك حرفيا

(Hebrew OT) ויעל כיונק לפניו וכשרש מארץ ציה לא-תאר לו ולא הדר ונראהו ולא-מראה

ונחמדהו:

وهذا مثبت بكل النصوص العبرية والمخطوطات العبرية مثل

لنجراد





بل وأيضاً مخطوطات قمران

1Q Isaiah a: Col. XLIV, Isaiah 52:13–54:4

1Q Isaiah b: Col. 8, Isaiah 52:7–54:6

4Q57 Isaiah c: Frgs. 36–38, Isaiah 52:10–53:3

Index of Bible References: Dead Sea Scrolls Database. 2011 (Is 53:2).

Bellingham, WA: Logos Bible Software, Inc.

وأيضاً الترجمات والترجمات القديمة كل هذا يؤكد النص العبري

أما عن السبعينية فواضح أنها تفسر العبري

**Isa 53:2** ἀνηγγείλαμεν ἐναντίον αὐτοῦ ὡς παιδίον, ὡς ῥίζα ἐν γῆ διψώσῃ, οὐκ ἔστιν εἶδος αὐτῷ οὐδὲ δόξα· καὶ εἶδομεν αὐτόν, καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδὲ κάλλος·

(Brenton) We brought a report as of a child before him; he is as a root in a thirsty land: he has no form nor comeliness; and we saw him, but he had no form nor beauty.

فتعبير نبت قدامه كفرخ

كلمة فرخ تحمل معنى رضيع او ابن صغير

قاموس كلمات الكتاب

### H3126

יָנֹק

יָנֹק, *yōnēq*

*yōnēq*: A masculine noun indicating a tender shoot of a plant; an infant, a suckling child. It is used of the Suffering Servant of the Lord ([Isa\\_53:2](#)),

فلهذا السبعينية تفسر ان الذي ينبت امامه هو طفل صغير وهو الذي سيكون المسيح المتألم

فتقول احضرنا خبر (وهو تكميل لمن صدق خبرنا في عدد 1) كطفل امامه **We brought a report**  
**as of a child before him**

فلا يوجد أي نفي وعلى عكس ما ادعاه المشكك السبعينية تؤكد ان الكلام مقصود عن انسان وليس عن  
شعب إسرائيل بل عن المسيح الذي يأتي كطفل يولد وهو الذي ينطبق عليه كل كلام اشعيا 53 انه

انسان وهو زراع الرب

سفر اشعيا 53

1مَنْ صَدَّقَ خَبْرَنَا، وَلِمَنْ اسْتَعْلِنْتَ ذِرَاعَ الرَّبِّ؟

2نَبَتَ قُدَّامَهُ كَفَرِّخٍ وَكَعِرْقٍ مِنْ أَرْضِ يَابَسَةٍ، لَا صُورَةَ لَهُ وَلَا جَمَالَ فَنَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَلَا مَنْظَرَ فَنَسْتَهِيهُ .

3مُحْتَقَرٌّ وَمَخْدُولٌ مِنَ النَّاسِ، رَجُلٌ أَوْجَاعٍ وَمُخْتَبِرُ الْحَزَنِ، وَكَمَسْتَرٍ عَنْهُ وَجُوهُنَا، مُحْتَقَرٌّ فَلَمْ نَعْتَدْ بِهِ .

4لَكِنَّ أَحْزَانَنَا حَمَلَهَا، وَأَوْجَاعَنَا تَحَمَّلَهَا. وَنَحْنُ حَسِبْنَاهُ مُصَابًا مَضْرُوبًا مِنَ اللَّهِ وَمَذْلُولًا .

5وَهُوَ مَجْرُوحٌ لِأَجْلِ مَعْاصِينَا، مَسْحُوقٌ لِأَجْلِ آثَامِنَا. تَأْدِيبٌ سَلَامِنَا عَلَيْهِ، وَبِخْبَرِهِ شَفِينَا .

6كُلُّنَا كَغَنَمٍ ضَلَلْنَا. مِلْنَا كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى طَرِيقِهِ، وَالرَّبُّ وَضَعَ عَلَيْهِ إِثْمَ جَمِيعِنَا .

7ظَلِمَ أَمَّا هُوَ فَتَدَلَّلَ وَلَمْ يَفْتَحْ فَاةً. كَشَاةٍ تُسَاقُ إِلَى الدَّبْحِ، وَكَنَعَجَةٍ صَامِتَةٍ أَمَامَ جَارِيهَا فَلَمْ يَفْتَحْ فَاةً .

8مِنَ الضُّغْطَةِ وَمِنَ الدِّيُونَةِ أُخِذَ. وَفِي جِيلِهِ مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنَّهُ قُطِعَ مِنْ أَرْضِ الْأَحْيَاءِ، أَنَّهُ ضَرِبَ مِنْ أَجْلِ

ذَنْبِ شَعْبِي؟

9وَجُعِلَ مَعَ الْأَسْرَارِ قَبْرُهُ، وَمَعَ غَنِيِّ عِنْدَ مَوْتِهِ. عَلَى أَنَّهُ لَمْ يَعْمَلْ ظُلْمًا، وَلَمْ يَكُنْ فِي فَمِهِ غِشٌّ .

10 أَمَا الرَّبُّ فَسَرَّ بِأَنْ يَسْحَقَهُ بِالْحَزَنِ . إِنَّ جَعَلَ نَفْسَهُ ذَبِيحَةً إِثْمَ يَرَى نَسْلاً تَطُولُ أَيَّامُهُ، وَمَسَرَّةَ الرَّبِّ بِيَدِهِ  
تَنْجَحُ .

11 مِنْ تَعَبِ نَفْسِهِ يَرَى وَيَسْتَبِيحُ، وَعَبْدِي الْبَارُّ بِمَعْرِفَتِهِ يُبَرِّرُ كَثِيرِينَ، وَأَثَامُهُمْ هُوَ يَحْمِلُهَا .

12 لِذَلِكَ أَقْسِمُ لَهُ بَيْنَ الْأَعْرَاءِ وَمَعَ الْعُظَمَاءِ يَفْسِمُ غَنِيمَةً، مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ سَكَبَ لِلْمَوْتِ نَفْسَهُ وَأُخْصِيَ مَعَ  
أَثَمَةٍ، وَهُوَ حَمَلَ خَطِيئَةَ كَثِيرِينَ وَشَفَعَ فِي الْمُدْنِبِينَ .

فالشبهة ضد المشكك وتثبت ان المفهوم اليهودي القديم انه عن المسيح الذي هو زراع الرب وهو يولد  
وهو يتالم لفداء البشرية ويحمل كل الاثام

## والمجد لله دائما